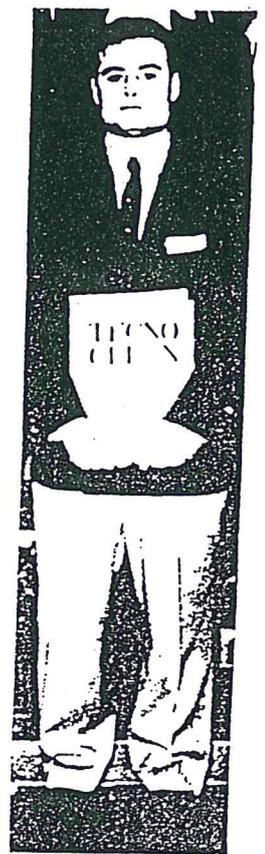


Op de perskonferentie overhandigde de voorzitter van het organiserend comité van Technoclean Juan Bosco Arconada (rechts) een plakket aan Valenti Casas, hoofdredakteur van het Spaanse vakblad, als waardering voor zijn hulp bij het organiseren van Technoclean. Links mevrouw Patrizia Ciompi van het Italiaanse blad «Detergo» en uiterst rechts ondergetekende.



Jesus Centenera, commercieel directeur van Technoclean

Schreven we reeds hoger dat Technoclean in 1990 nog in de oude gebouwen zal plaats hebben, vanaf 1990/91 zal Madrid kunnen beschikken over één van de modernste tentoonstellingscomplexen van Europa. Wij brachten een bezoek aan het complex in opbouw. Voor de plannen ging men te rade in de ganse wereld. Rond een hoofdgebouw zullen de hallen gebouwd worden die met een vernuftig systeem in alle mogelijke grootten kunnen onderverdeeld worden, zodat zij tevens voor voorstellingen en congressen kunnen gebruikt worden. Onder de hallen bevindt zich een 3 km lange tunnel. Rond

het complex is voldoende ruimte voorzien voor het oprichten van hotels, bureaus en vrijetijdsinrichtingen, 12.000 parkeerplaatsen voor bezoekers, 2000 parkeerplaatsen voor tentoonstellers plus 100 vrachtwagens en 150 bussen. Voorzien zijn 2000 telefoonaansluitingen, fax- en telexmogelijkheden, videokonferenties en een vlug komputernetwerk. Nu voor het eerste sinds jaren het toerisme in Spanje achteruit gegaan is wil Spanje ook op andere paarden wedden en wil daarom een tentoonstellingshoofdstad worden. Totale investeringen 4000 miljoen peseta's!

INTEL

Una institución privada con fines públicos

Afirmar que Valentin Casas es INTEL o que INTEL es Valentin Casas, no es exagerar la nota de un hecho real. Su gestación y su situación actual lo asevera plenamente. Tras veintiocho años editando la revista *Revista* en el sector de la lavandería y tintorería y posteriormente *Limpieza Intarna* en el de la limpieza y mantenimiento



Tiempo en el cual se organizaron cursos esporádicos, symposium, conferencias, participación en múltiples eventos nacionales y extranjeros, se detectó la necesidad de institucionalizar y dar forma coherente a los mismos; fruto de esta impenosa necesidad nació el INSTITUTO TECNICO ESPAÑOL DE LIMPIEZAS, hoy magníficamente instalado en Sant Vicenç de Castellet (Barcelona), tras ya seis años de gestión y desarrollo y de reconocimiento nacional, primero por los ministerios de Sanidad e Industria y en la actualidad autorizado por la Universidad de Barcelona para desarrollar cursos de formación profesional de grado medio con las titulaciones de técnico superior en materias textiles y técnico superior en limpieza de superficies, con una duración de dos años lectivos. En el ámbito internacional forma parte del Comité Internacional de Centros Técnicos (ICCR) y su presencia es constante en todas las entidades europeas relacionadas con la higiene, limpieza y mantenimiento.

La actividad de INTEL es múltiple y plenamente adaptada a las necesidades de cada momento, de cada industria o servicio que solicita su colaboración. Para ello cuenta con multitud de cursos realizados en su local o bien desplazados a las propias empresas solicitantes, existiendo múltiples variantes, desde las clásicas de lavandería en húmedo y seco, limpiezas de prendas especiales, lavandería hospitalaria, limpieza de superficies, grifos, fachadas, tratamiento de ropas, pieles, etc., recogidos todos ellos en 14 libros y más de cuatrocientas publicaciones de material docente.

CATALUNYA

Programa de Jornadas Técnicas en Hostelco

Barcelona.— Además de los actos propiamente feriales, Hostelco incluye cada año una serie de actividades técnicas. A continuación exponemos los programas de las Jornadas previstas en esta edición, que versan sobre Restauración Colectiva y sobre Limpieza-Lavandería.

El Institut Català de la Nutrició (ICN) ha convocado, para los días 23 y 24 de octubre, dentro del marco de Hostelco, las II Jornadas Catalanas de Alimentación, Nutrición y Dietética, dedicadas a la Restauración Colectiva. El programa de conferencias previsto es el siguiente:

Miércoles 23 de octubre:

- Principales problemas nutricionales en Catalunya.
- Adecuación nutricional de las comidas colectivas.
- Medidas de control en las cocinas de Restauración Colectiva.
- El autocontrol de la calidad en la Restauración Colectiva.
- Consejos dietéticos-nutricionales en la Restauración Colectiva.
- Restauración Colectiva en instituciones sanitarias.
- Papel del Laboratorio Municipal de Barcelona en el Control Alimentario.

Jueves 24 de octubre:

- Diseño de menús en Restauración Colectiva.
- Criterios de Calidad en la Restauración Hospitalaria.
- Control alimentario-nutricional en la industria alimentaria.
- Restauración Colectiva en la Tercera Edad.
- Papel del fast-food en la etiopatogenia de la obesidad.
- Tecnología en la prevención de las intoxicaciones alimentarias.

Como conclusión a estas Jornadas, tendrá lugar una mesa redonda sobre el tema "*Legislación y etiquetado técnico-alimentario en la Europa del 93*".

(Para información e inscripciones, ICN (Institut Català de la Nutrició). Tel. (93) 410 77 60.

Jornadas en Expolimp

Por otro lado, en Expolimp, sector de Hostelco especializado en lavandería, tintorería, planchado, limpieza y mantenimiento, el ITEL (Instituto Técnico Español de Limpiezas) ha organizado unas Jornadas Técnicas con un programa del que destacamos las siguientes ponencias:

Lunes 21 de octubre:

- Limpieza hospitalaria.
- Calidad y productividad en la limpieza hotelera.
- Innovaciones tecnológicas en sistemas de planchado.
- Sistemas y métodos de desmanchado.

Martes 22 de octubre:

- La barrera sanitaria en lavandería.
- Higienización y desinfección de ropa hospitalaria.
- Durabilidad de los tejidos en procesos de lavado.

Miércoles 23 de octubre:

- El transporte de la ropa en la lavandería.
- Depuración de aguas residuales en grandes lavanderías.
- Exigencias requeridas a los textiles utilizados en hostelería clínicas y similares.
- El lavado de la ropa de trabajo.

(Para más información, ITEL. Teléfonos (93) 833 30 30 y 833 30 60).

**JORNADAS TÉCNICAS
DE
EXPOLIMP**

**EQUIPOS Y PRODUCTOS PARA
TINTORERIA, LAVANDERIA,
PLANCHADO Y LIMPIEZA
EN GENERAL**

BARCELONA,
21-23 de octubre de 1991

Palacio de Congresos
(Palacio nº 5)



HOSTELCO 91



El máximo exponente.



En la Toma de Contacto de este mes analizamos uno de los primeros Centros Servidores de tipo técnico que aparecieron en España. Se trata de ITEL, el Instituto Técnico Español de Limpiezas.

Este servicio, orientado en un principio a los profesionales, pretende ahora con acierto ampliar su oferta de manera que abarque a todas aquellas personas relacionadas con el mundo de la limpieza.

Tenemos ante nosotros en esta ocasión un servicio muy cuidado, del que no nos cabe la menor duda que seguirá mejorando con el tiempo.

BREVE HISTORIA

El Instituto Técnico Español de Limpiezas, (ITEL), es una empresa dedicada plenamente al sector profesional de limpieza. Con un completo equipo

de profesionales, presenta un amplio abanico de ofertas dentro del sector, que van desde libros y cuadernos técnicos hasta cursillos de formación.

Su intención ahora es ampliar su servicio de manera que sus productos sean de interés para toda la gama de usuarios Videotex.

CONECTANDO CON ITEL

Al entrar en este servicio y tras una agradable pantalla de presentación, se nos aparece el primer menú de opciones. En este caso tenemos la posibilidad de acceder a Limpieza en Seco y Lavandería o a Limpieza de Superficies. En ambos casos, los submenús respectivos a los que podemos acceder son prácticamente los mismos, aunque cada uno con su propia información.

Los tres primeros grandes bloques de información disponibles son: Información ITEL, donde se da cuenta de la organización y objetivos del servicio, un segundo bloque de Anuncios con ofertas y demandas y finalmente un tercero con la información y servicios para los abonados.

INFORMACION ITEL

En esta sección se nos informa primero de la organización y de los miembros del comité asesor de ITEL.

Buscan energía en las basuras

El Distrito está interesado en comprar energía eléctrica a una empresa privada española que funciona con la incineración de residuos sólidos urbanos.

Así se desprende de una carta de intención firmada ayer por el Alcalde, Gabriel García Romero, y el presidente del Instituto Técnico Español de Limpiezas, ITEL, Valentí Casas.

Se trata de aprovechar que esta firma particular tiene en

la mira instalar en Cartagena una planta generadora de energía eléctrica, la cual tiene un costo de \$60 mil millones. Su montaje representará 30 empleos directos y adicionalmente contribuiría a solucionar en parte la proliferación de basuras en esta ciudad.

Esta planta opera con la incineración de desechos orgánicos e inorgánicos. Está dividida en cuatro bloques: almacenamiento, incineración-recuperación, tratamiento de gases

y ciclo energético.

En todos los casos debe existir un foso de almacenamiento, con la capacidad suficiente para adaptarse a las variaciones de tiempos, flujo y contar con un sistema de drenaje.

Un vocero oficial distrital manifestó que la ventaja de este programa radica en que la administración o cualquier usuario comprará la luz a ITEL al precio que la ofrece un generador, como Corelca en la Cos-

ta.

La rentabilidad se evidencia porque en este caso la Corporación Eléctrica de la Costa, vende la energía posteriormente a las Electricificadoras para que éstas la suministren a los respectivos suscriptores.

ITEL se comprometió con el gobierno distrital en entregar en 30 días un estudio y plan pormenorizado de cómo se organizaría para el montaje de la planta en la ciudad.

Interés de la Alcaldía

El Distrito está seriamente interesado en comprar energía eléctrica a una empresa privada española que funciona con la incineración de residuos sólidos urbanos.

Así se desprende de una carta de intención firmada en las últimas horas por el Alcalde, Gabriel García Romero, y el presidente del Instituto Técnico Español de Limpiezas, ITEL, Valentí Casas.

Se trata de aprovechar que esta firma particular tiene previsto instalar en Cartagena una planta generadora de energía eléctrica, con un costo de \$60 mil millones.

Su montaje representará 30 empleos directos y adicionalmente contribuiría a solucionar en parte la proliferación de basuras en esta ciudad.

Esta planta opera con la incineración de desechos orgánicos e inorgánicos. Está dividida en cuatro bloques: almacenamiento, incineración-recuperación, tratamiento de gases y ciclo energético. En todos los casos debe existir un foso de almacenamiento, con la capacidad suficiente para adaptarse

Un vocero oficial distrital manifestó que la ventaja de este programa radica en que la administración o cualquier usuario comprará la luz a ITEL al precio que la ofrece un generador, como Corelca en la Costa.

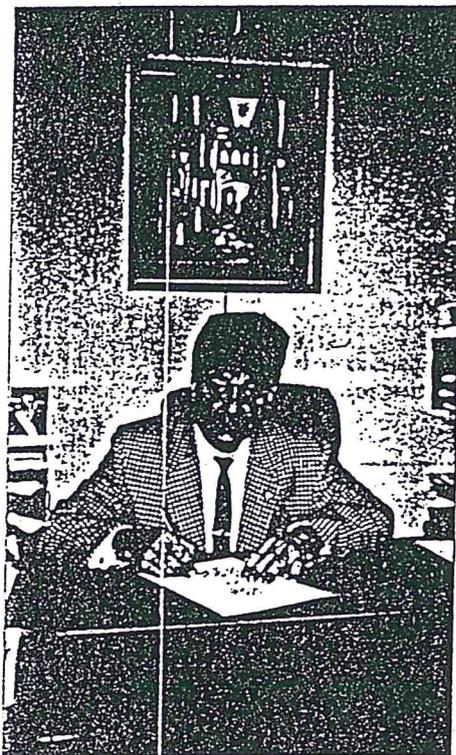
La rentabilidad se evidencia porque en este caso la Corporación Eléctrica de la Costa, vende la energía posteriormente a las Electricificadoras para que éstas la suministren a los respectivos suscriptores.

ITEL se comprometió con el gobierno distrital en entregar en 30 días un estudio y plan pormenorizado de cómo se organizaría para el montaje de la planta en la ciudad.

Congresso Mundial de Tinturarias

Barcelona, em março de 1990, será a sede do Primeiro Congresso Mundial de Tinturarias e Limpeza a Seco, que sob o patrocínio do CITEN (Comité International de la Teinture et du Nettoyage), será organizado e dirigido pelo Itel — Instituto Técnico Espanhol de Limpeza, entidade presidida por Valentí Casas.

Significará uma grande oportunidade para oferecer aos profissionais do setor um ponto de encontro com duplo objetivo: reciclagem e intercâmbio de opiniões. É a primeira vez que se realizará um acontecimento dessa magnitude e entre uma de suas finalidades está a de consolidar e incrementar o prestígio, em todos os níveis, dos serviços de limpeza a seco. Para isso o Congresso Mundial não somente convidará as Federações Nacionais do setor, mas também os centros técnicos, os departamentos universitários, os fabricantes e os próprios consumidores. Os organizadores acreditam que só assim, com a participação de todas as forças ativas do setor, se poderá alcançar o objetivo de colo-



Valentí Casas, do ITEL.

car em moda a lavagem a seco.

Valentí Casas espera contar com a participação de mais de 40 países. Os cinco idiomas oficiais do Congresso serão: espanhol, francês, inglês, alemão e italiano. "Possivelmente vamos incorporar o português, dada a importante assistência que esperamos de profissionais de Portugal e Brasil", completa o presidente do Itel.

Estão previstos no programa técnico cinco itens: Contribuição da limpeza têxtil ao meio-ambiente, Contribuição à melhoria da quali-

dade de vida através da limpeza têxtil, Avanços tecnológicos do setor de limpeza têxtil, A promoção dos serviços de lavagem a seco, A lista dos serviços na Europa/92.

Roger Chavanon, presidente do CITEN, salienta que os temas selecionados englobam a profissionalização e a promoção. Muitos dos debates girarão em torno da tecnologia, do marketing e da rentabilidade.

Nesse congresso sem fronteiras, o setor de limpeza têxtil será abordado como um componente indispensável para melhorar a sociedade e, nesse sentido, os organizadores esperam que o evento venha criar as condições para que a qualidade de vida não seja mera expressão, mas um sentimento de uma necessidade coletiva. Eles acreditam que o setor de limpeza a seco pode contribuir para levar os indivíduos e melhorarem sua existência no trabalho, na família e nas suas relações sociais e econômicas. Valentí Casas chega a dizer que o evento poderia se chamar "Congresso da Qualidade de Vida".